

## Dichiarazione di informazione per la protezione dei dati personali

1

### Sommario

Dichiarazione di informazione per la protezione dei dati personali.....	1
A. Informazioni generali .....	2
B. Definizione dei termini .....	3
C. Ambito e autorità di supervisione competenti .....	4
D. Raccolta dei dati e limitazione delle finalità (ambito di utilizzo) .....	5
E. Trasmissione dei dati.....	10
F. Trattamento dei dati contrattuali.....	10
G. Conservazione dei dati .....	10
H. I vostri diritti (diritti della persona interessata).....	11
I. Responsabile della protezione dei dati.....	15
J. Modifiche apportate alla presente Dichiarazione di informazione per la protezione dei dati personali.....	16
K. Rispetto delle specificità nazionali .....	16

---

---

## A. Informazioni generali

---

### I. Note generali ai sensi della presente Dichiarazione di informazione per la protezione dei dati personali; le nostre informazioni di contatto

Lo scopo specifico della presente Dichiarazione di Informazione per la Protezione dei Dati personali ("DPD") dell'azienda Swepro srl (considerata anche essere il "titolare del trattamento" secondo la definizione presente nel Regolamento generale sulla protezione dei dati, vale a dire il Regolamento UE 2016/679 del 27 aprile 2016 - "GDPR") è di informarvi come persone interessate dal trattamento dei dati in modo semplice, trasparente e comprensibile, tra le altre cose, circa:

- i dati che raccogliamo, così come il modo e la ragione alla base di ciò;
- come gestiamo i vostri dati, ove applicabile, anche coinvolgendo terze parti;
- a quali argomenti si applica il GDPR;
- i vostri diritti e la facoltà di esercitarli in merito ai vostri dati e al loro utilizzo;
- i diritti dell'azienda e il loro possibile impatto sui vostri.

Le nostre informazioni di contatto sono le seguenti:

Swepro srl  
Via Monsignor Colombo 47  
21053 Castellanza (VA)  
Direttore Generale: Andreas Lázár

Tel: +39 0331 1732900  
Fax: +39 0331 1732910

Sito web: [www.swepro.it](http://www.swepro.it)  
Email: [info@swepro.it](mailto:info@swepro.it)

Responsabile della protezione dei dati: Sig. Marc Utzenrath, Email: [gdr@swepro.de](mailto:gdr@swepro.de)

### II. Definizione dei termini ai sensi del diritto che disciplina la protezione dei dati

Nel diritto che disciplina la protezione dei dati e nelle applicazioni pertinenti, a volte si usano dei termini che non risultano ovvi di per sé e/o che non sono ancora utilizzati comunemente nel linguaggio quotidiano tanto da poter essere compresi subito. Per tale ragione, la seguente Sezione B. (Definizione dei termini) spiega più nel dettaglio alcuni dei termini utilizzati più frequentemente.

### III. Come consideriamo il nostro ruolo relativamente alla protezione dei dati

La protezione dei dati è importante per noi e applichiamo numerose misure atte a garantire che i vostri dati in nostro possesso siano in buone mani. I principi stabiliti nel GDPR sono gli stessi che rispettiamo nella gestione dei vostri dati, che comprendendo non ultimo l'obbligo di limitazione delle finalità e minimizzazione dei dati stessi. Per questo motivo, in generale

richiediamo a voi (oppure, ove applicabile, a terzi) di fornire soltanto una quantità minima di dati, che ci servono per strutturare il rapporto azienda/cliente nei vostri confronti in conformità ai principi riconosciuti di diligenza commerciale/uso consuetudinario negli affari, così come per essere in grado di offrirvi un servizio eccellente. Questo principio di necessità viene applicato anche al livello dei dipendenti, vale a dire che in linea generale hanno accesso ai dati personali soltanto i dipendenti che sono assolutamente necessari per l'esecuzione delle attività loro assegnate. Al contempo, conserviamo i dati soltanto per il tempo necessario per le finalità indicate sopra, eccetto il caso in cui esistano delle normative che stabiliscano degli obblighi di conservazione più lunghi. Ulteriori componenti del nostro sistema di protezione dei dati sono rappresentati dall'organizzazione e dalla progettazione tecnologica. Attraverso moderni sistemi di trattamento dei dati, altre precauzioni tecniche e, ove necessario, coinvolgendo società esterne specializzate, garantiamo un elevato livello di sicurezza dei dati (ad es. attraverso l'uso di una tecnologia di cifratura) all'interno dell'azienda, escludendo il più possibile il rischio di accesso esterno non autorizzato. Al contempo, i dati vengono conservati in modo tale da poter essere facilmente individuati e, se necessario, ripristinati in qualsiasi momento. Oltre alla legittimità dell'acquisizione dei dati, ci sforziamo di trattare soltanto dati precisi. Di conseguenza, siamo lieti di ricevere i vostri aggiornamenti.

#### IV. Basi giuridiche

Ci occupiamo del trattamento dei dati in particolare sulla base del GDPR, della normativa nazionale in materia di dati personali ("Decreto Privacy") e di altre disposizioni pertinenti dell'UE e delle leggi nazionali che regolano la protezione dei dati, che possono comprendere anche normative professionali e altre legali specifiche.

Prendiamo in considerazione un esempio: se fornite il vostro consenso effettivo, art. 6 par. 1 a) del GDPR, esso può rappresentare la base giuridica specifica per la raccolta dei vostri dati per finalità particolari.

##### B. Definizione dei termini

Responsabile esterno del trattamento: persona fisica o giuridica che tratta i dati personali per conto di un'altra parte (vale a dire il titolare del trattamento dei dati), ad esempio un centro di elaborazione dati.

Decreto Privacy: Il decreto 196 del 2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" detto anche "Testo unico sulla Privacy" è la normativa entrata in vigore dal 1° gennaio 2004.

Interesse legittimo: può esistere un interesse legittimo a consentire o negare il trattamento dei dati in base al punto di vista della parte (azienda) o della persona interessata (persona fisica). In pratica, di solito dipende dagli interessi della parte che hanno un'importanza prioritaria nella situazione specifica, di conseguenza vanno ponderati numerosi fattori (tipo di dati, relativa situazione di raccolta, uso previsto, ecc.) tenendo in considerazione i diritti e le libertà fondamentali della persona interessata coinvolta.

Persona interessata: la persona i cui dati sono soggetti a una procedura di trattamento; nello specifico, in questo caso: voi.

Browser: programma informatico che visualizza i siti web sul World Wide Web, vale a dire un tipo di interfaccia utente per le applicazioni Internet. Esempi noti comprendono Microsoft Edge, Mozilla Firefox o Google Chrome.

Titolare del trattamento: persona fisica o giuridica (anche non pubblica) che, da sola o congiuntamente con altri, stabilisce le finalità e i mezzi per il trattamento dei dati personali; nello

---

specifico, in questo caso: noi, vale a dire:

Swepro srl, Via Monsignor Colombo 47, 21053 Castellanza (VA), Direttore Generale Andreas Lázár  
Responsabile della protezione dei dati: Sig. Marc Utzenrath

Cookie: informazioni di testo contenute in un formato file di piccole dimensioni che viene inviato dal browser web di un sito Internet visitato attraverso il vostro computer (o un altro dispositivo terminale utilizzato per Internet) e memorizzato nello stesso. Se visitate nuovamente lo stesso sito, verrà riconosciuto dal cookie che è stato inviato e che vi consente, ad esempio, di attivare direttamente determinate preferenze d'uso (ad es. l'impostazione della lingua) o stati intermedi di utilizzi precedenti (ad es. il carrello degli acquisti di un negozio online).

Trattamento dei dati: l'uso o il collegamento di dati nel senso più ampio, automatizzato o no, quale ad esempio la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la disposizione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, la lettura, la richiesta, l'uso, la divulgazione mediante trasmissione, la diffusione o qualsiasi altra forma di fornitura, confronto o collegamento, restrizione, cancellazione o distruzione di dati.

GDPR: regolamento dell'Unione Europea (UE 2016/679) in materia di protezione dei dati, emesso in data 27 aprile 2016 e che è entrato in vigore il 25 maggio 2018.

Ultimo contatto: per ultimo contatto intendiamo una situazione in cui non si è stabilito un rapporto contrattuale tra noi e voi e non abbiamo ricevuto vostre "notizie" per oltre 3 (tre) mesi, per cui non è la natura acustica del contatto a importare. Qualsiasi tipo di contatto tra voi e noi che risulti percepibile da parte nostra (ad es. via e-mail, lettera o SMS), è sufficiente a far ripartire il suddetto periodo di 3 mesi.

Dati personali: qualsiasi informazione concernente una persona fisica identificata o identificabile; quest'ultimo caso riguarda una persona che può essere identificata, direttamente o indirettamente, in particolar modo per associazione a un identificatore, ad esempio un nome, un codice identificativo, le informazioni dell'indirizzo, un identificatore online oppure una o più caratteristiche specifiche che esprimano l'identità fisica, fisiologica, genetica, psicologica, economica, culturale o sociale di tale persona fisica.

Categoria specifica dei dati personali: i dati personali che rivelano l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, il credo religioso o filosofico o l'appartenenza a un sindacato, le informazioni genetiche o biometriche (con funzione di identificazione), le informazioni sulla salute, sulla vita sessuale o sull'orientamento sessuale di una persona fisica.

Profilazione: qualsiasi tipo di trattamento automatizzato dei dati personali allo scopo di valutare determinati aspetti personali di una persona fisica, in particolar modo per esaminare o prevedere aspetti legati a prestazioni lavorative, situazioni economiche, stato di salute, preferenze personali, interessi, affidabilità, comportamento, reperibilità o diversa ubicazione di tale persona.

Quando ci si riferisce ai "dati" nel testo indicato qui di seguito, si intendono i dati personali. I termini Unione Europea, UE e Unione sono utilizzati come sinonimi.

## C. Ambito e autorità di supervisione competenti

---

### I. Applicazione indipendentemente dalla nazionalità della persona interessata

---

Le normative sulla protezione dei dati normalmente riguardano la protezione delle persone fisiche e dei loro dati personali. Ciò vale anche per le leggi e le normative fondamentali che sono pertinenti in questo contesto, il GDPR e la normativa italiana in materia di dati personali ("decreto Privacy"), alle quali siamo automaticamente soggetti in qualità di società italiana (normalmente definita "titolare del trattamento" o "organo di controllo" nella legge che regola la protezione dei dati). Non è ancora stato totalmente chiarito il quesito relativo alla misura in cui anche le persone giuridiche possano richiedere di essere tutelate ai sensi della legge sulla protezione dei dati dalle società che si occupano di elaborazione dei dati. Come misura precauzionale e allo scopo di essere conformi e attenti alla protezione dei dati, anche concedendo dei diritti opzionali legati all'emissione di informazioni da parte vostra, trattiamo le persone giuridiche allo stesso modo delle persone fisiche nel caso in cui siano interessate personalmente o nel caso in cui tale impatto sia simile a quello di una persona fisica in una situazione paragonabile. Ad esempio, si tratta del caso in cui siano coinvolte le persone fisiche alle spalle delle persone giuridiche, vale a dire quando compaiono come persone fisiche in maniera riconoscibile in occasione di azioni aziendali. Dobbiamo rispettare i requisiti legali della protezione dei dati descritti nel presente documento (così come) i requisiti legali legati alla protezione dei dati non solo nei confronti di persone interessate tedesche o cittadini degli stati membri dell'UE, ma per tutte le persone, indipendentemente dalla loro nazionalità, nei confronti delle quali eseguiamo (o abbiamo eseguito) delle azioni di trattamento dei dati all'interno dell'UE, anche se il trattamento dei dati vero e proprio ha luogo al di fuori dell'UE.

## II. Autorità (di supervisione) competenti

La nostra azienda ha sede in Italia.

Pertanto, l' autorità di supervisione responsabile di monitorare la nostra conformità agli obblighi di protezione dei dati è

IL GARANTE PER LA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI (organo collegiale)

Piazza di Monte Citorio n. 121  
00186 ROMA  
Tel: +39 06 696771  
Fax: +39 06 696773785  
e-mail : garante@gpdp.it

Poiché conduciamo le nostre attività commerciali anche al di fuori dei confini nazionali in cui si trova la nostra sede, anche altre autorità potrebbero avere la responsabilità di valutare la nostra condotta in merito alla protezione dei dati.

Lo stesso vale per le autorità dei Paesi esteri quando eseguiamo delle attività legate alla protezione dei dati all'estero.

## D. Raccolta dei dati e limitazione delle finalità (ambito di utilizzo)

### I. Tipo di raccolta dei dati

La raccolta dei dati rappresenta la prima fase e, al contempo, fa parte del trattamento dei dati. Risulta accettabile (a livello legale) soltanto se vengono rispettati i requisiti legali (in particolare quelli stabiliti nel GDPR e nel Decreto Privacy ) che vengono imposti su misure di questo tipo. Per quanto riguarda l'attività della nostra azienda, in particolare le quattro situazioni indicate qui di seguito possono legittimare la raccolta dei dati (e anche il loro successivo trattamento):

(a) è stato concesso il consenso (eventualmente esplicito);

- (b) l'azione risulta necessaria per l'esecuzione di un contratto nei vostri confronti oppure, ad ogni modo, per eseguire delle misure precontrattuali dietro vostra richiesta;
- (c) la misura risulta necessaria per adempiere a un obbligo legale imposto nei nostri confronti (ad es. un obbligo legale legato alla conservazione dei dati);
- (d) in casi specifici, esiste un interesse legittimo a nostro vantaggio che è prioritario rispetto ai vostri interessi, diritti, ecc., in merito ai dati.

Nella nostra attività, si utilizzano i tipi di raccolta di dati che vengono descritti dettagliatamente qui di seguito:

## 1. Raccolta dalla "persona interessata"

Di norma, in linea generale raccogliamo i dati pertinenti alle finalità della nostra azienda direttamente da voi, e ciò può avvenire in vari modi:

- Voi ci contattate mediante l'apposito modulo presente sul nostro sito web, indicando dei dati di base specifici;
- Voi ci contattate in altro modo, ad es. inviando una richiesta su un prodotto, per ricevere maggiori informazioni dettagliate, che vi dobbiamo inviare al vostro indirizzo;
- Voi ci fornite dei dati di vostra iniziativa (con qualsiasi mezzo di comunicazione), ad esempio allo scopo di ricevere un'offerta personalizzata da parte nostra o di richiedere un contratto;
- Vi contattiamo (ad esempio, in occasione di un evento informativo) per quanto accettabile ai sensi della legislazione sulla concorrenza, e ciò dà luogo a una transazione commerciale per la quale vi chiediamo di fornirci determinate informazioni allo scopo di completare determinate azioni / di eseguirne delle altre.

Di norma, consideriamo le suddette procedure alla stregua di quelle in cui ci avete fornito il vostro consenso (almeno tacito) oppure, comunque, il caso in cui il trattamento dei dati sia una conseguenza di una vostra richiesta e coinvolga dei dati. Non dovete esprimere il vostro consenso in una forma particolare. Tuttavia, poiché abbiamo l'obbligo di fornire una prova in merito al vostro consenso al trattamento dei dati su base consensuale e ciò non possa essere documentato direttamente in ogni comunicazione (ad esempio: conversazioni telefoniche), potremo contattarvi nuovamente in seguito al suddetto evento per richiedere la conferma formale del vostro consenso.

## 2. Raccolta in caso di terze parti

Normalmente, raccogliamo i dati personali che riguardano la vostra persona (anche) da terzi, fondamentalmente allo scopo di valutare i rischi commerciali che potrebbero derivare da una possibile transazione, nel qual caso se non aveste fornito il vostro consenso in merito, ciò risulterebbe accettabile soltanto dietro un interesse giustificato da parte nostra o in caso di sfera normativa che costituisca un'eccezione. Tale interesse (a nostro vantaggio) può comprendere il caso, ad esempio, di una transazione con voi nella quale siamo/saremmo soggetti a un obbligo di ampia portata di fornire servizi anticipati per i quali faremmo uso di un adeguato fornitore per valutare la vostra affidabilità creditizia allo scopo di analizzare il rischio associato alla stessa. Se necessario, raccoglieremmo le informazioni anche dai registri pubblici e da fonti pubbliche

generalmente accessibili, anche come raccolta delle informazioni da terzi e dei requisiti associati a ciò nel caso in cui fossero considerati legittimi. I dati ottenuti in questo modo non implicano mai un processo decisionale automatizzato presso la nostra azienda; al contrario, ha soltanto lo scopo di ampliare la base del nostro processo decisionale. Se raccogliamo dei dati che vi riguardano da terzi, successivamente vi informeremo in merito alla natura e alla portata di ciò in conformità ai requisiti legali al massimo entro un mese dall'ottenimento dei dati raccolti in questo modo. Il nostro suddetto obbligo di informazione può essere omesso in casi eccezionali, ad es. nel caso in cui l'adempimento a tale obbligo fosse associato a uno sforzo eccessivo.

### 3. Raccolta automatizzata dei dati

Ogni volta che accedete ai contenuti del nostro sito web, i dati vengono memorizzati temporaneamente per consentire l'identificazione. I dati indicati di seguito vengono salvati ogni volta che si accede a una pagina del sito web [www.swepro.it](http://www.swepro.it): data e ora dell'accesso, denominazione del servizio Internet interessato, la risorsa richiamata e l'azione/la richiesta utilizzata dal cliente, la quantità di dati trasmessi, il messaggio se la richiesta è andata a buon fine e l'indirizzo IP del computer che ha effettuato l'accesso. I dati memorizzati vengono raccolti a scopo di valutazione statistica in merito all'utilizzo del sito web e vengono riepilogati in maniera anonima. Inoltre, vengono utilizzati a scopo di difesa o per analizzare gli attacchi al sito web. Se necessario, possono essere utilizzati anche i cookie relativi al vostro utilizzo del nostro sito web, nel qual caso manterremo la notifica corrispondente pronta per voi direttamente sul sito web e richiederemo il vostro consenso, che (naturalmente) è soggetto al vostro insindacabile giudizio. Inoltre, potete impostare anche il browser (per maggiori informazioni, vedere il relativo menu della "guida") in modo da bloccare tutti i cookie (e quindi automaticamente anche quelli provenienti dal nostro sito web) oppure, in alternativa, per ricevere una notifica prima che venga impostato un cookie. Tuttavia, in questo caso non sarete più in grado di utilizzare appieno il nostro sito web e/o potrete farlo soltanto con un notevole ritardo, e potrebbero non essere più disponibili le impostazioni di default specifiche dell'utente allo scopo di un uso più funzionale (ad es. impostazione della lingua corretta). Una volta installati i cookie, potrete eliminarli da soli in qualsiasi momento mediante il browser.

Anche gli strumenti di analisi e monitoraggio usano i cookie. Anche noi usiamo tali cookie. In particolare, utilizziamo strumenti di analisi e ff. tracking:

#### Google Analytics

Servizio di analisi web di Google Inc. (<https://www.google.de/intl/en/about/>) (1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA; d'ora innanzi "Google"). In questo contesto, vengono creati dei profili utente pseudonimizzati e si utilizzano i cookie. Le informazioni create dal cookie in merito al vostro utilizzo di questo sito web, ad esempio il tipo/la versione del browser, il sistema operativo utilizzato, l'URL del referente (la pagina visitata precedentemente), la denominazione del host del computer che effettua l'accesso (indirizzo IP) e l'ora della richiesta del server vengono trasmesse a un server di Google negli Stati Uniti, dove vengono memorizzate. Queste informazioni vengono valutate allo scopo di stabilire il modo di utilizzo del sito web. La valutazione viene emessa sotto forma di relazioni sulle attività che, quindi, formano il punto di partenza della ricerca di mercato. Queste informazioni vengono poi trasmesse a terzi per quanto risulti necessario o consentito. Tuttavia, il vostro indirizzo IP rimarrà anonimo e non verrà unito ad altri dati di Google. Inoltre, potrete rifiutare l'uso dei cookie selezionando le apposite impostazioni nel browser. Tuttavia, vi preghiamo di notare che in tal caso potreste non riuscire a utilizzare la piena funzionalità del presente sito web. Infine, potete impedire la raccolta dei dati creati dal cookie e legati al vostro utilizzo del sito web (compreso l'indirizzo IP) e del trattamento di tali informazioni da parte di Google scaricando e installando un componente aggiuntivo per il browser (<https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=en>). In alternativa al componente aggiuntivo, in



special modo per i browser sui dispositivi mobili, potete impedire a Google Analytics di raccogliere i dati anche facendo clic su questo link. In questo caso viene impostato un cookie di opt-out per impedire la raccolta futura delle vostre informazioni quando visitate il presente sito web. Il cookie di opt-out è valido soltanto in questo browser e unicamente per il nostro sito web, e viene memorizzato sul vostro dispositivo. Se eliminate i cookie in questo browser, il cookie di opt-out andrà impostato nuovamente. Per maggiori informazioni sulla privacy relativamente a Google Analytics, visitare la pagina Google Analytics Help (<https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=en>).

Quali dati vengono acquisiti?	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Paese, città lingua</li> <li>- Browser utilizzato</li> <li>- Dispositivo utilizzato (desktop, cellulare, tablet)</li> <li>- Sistema operativo del ultimo dispositivo</li> <li>- Provider servizi internet</li> <li>- Risoluzione dello schermo (solo dispositivi mobili)</li> <li>- Canale di traffico utilizzato (ricerca organica, ricerca diretta, referenziale o a pagamento)</li> <li>- Fonte (Google, nessuno, Bing, Indeed)</li> <li>- Pagine richiamate dal sito web</li> <li>- Durata media della sessione</li> <li>- Visitatore nuovo o di ritorno</li> </ul>
-------------------------------	--

## Monitoraggio delle conversioni di Google AdWords

Utilizziamo anche il Monitoraggio delle conversioni di Google per registrare le statistiche sull'utilizzo del nostro sito web e valutarlo allo scopo di ottimizzarlo per i visitatori. Se accedete al nostro sito web attraverso una pubblicità di Google, Google AdWords imposta un cookie sul vostro computer. Dopo 30 giorni, questi cookie divengono invalidi e non sono utilizzati a scopo di identificazione personale. Se l'utente visita determinate pagine del sito web del cliente di AdWords e il cookie non è ancora scaduto, Google e il cliente possono individuare che l'utente ha fatto clic sulla pubblicità ed è stato reindirizzato a questa pagina. Ogni cliente AdWords riceve un cookie diverso. Pertanto, i cookie non possono essere tracciati attraverso i siti web dei clienti AdWords. Le informazioni raccolte attraverso il cookie di conversione sono utilizzate per creare delle statistiche di conversione per i clienti AdWords che hanno optato per il monitoraggio delle conversioni. I clienti AdWords visualizzano il numero totale di utenti che hanno fatto clic sulla loro pubblicità e che sono stati reindirizzati a un sito dotato di un tag di monitoraggio delle conversioni. Ad ogni modo, non ricevono nessuna informazione che identifichi personalmente gli utenti. Se non desiderate prendere parte alla procedura di monitoraggio, potete rifiutare anche il cookie che ha questo scopo, ad esempio impostando il browser in modo che disattivi automaticamente i cookie. Potete disattivare anche i cookie di monitoraggio delle conversioni impostando il browser in modo da bloccare i cookie provenienti dal dominio "www.googleadservices.com". L'informativa sulla privacy di Google in merito al monitoraggio delle conversioni si trova qui (<https://services.google.com/sitestats/de.html>).

### 4. Nessuna raccolta di dati specifici

Non raccogliamo i dati personali appartenenti a categorie specifiche (vedere la precedente sezione B) e quindi non richiediamo il vostro consenso espresso (ad esempio per averlo "disponibile" in caso di necessità futura).

## II. Limitazione delle finalità (ambito di utilizzo), tipo di dati raccolti



## 1. Finalità principali

In caso di raccolta dei dati, ciò ha unicamente le finalità operative per la nostra azienda, in particolar modo per garantire:

- il regolare ricevimento, ad esempio l'assegnazione di contratti (indipendentemente dal tipo di transazione legale), compresa la relativa esecuzione;
- la possibilità di preparare dei preventivi e delle stime di costo, e di altri documenti simili;
- la capacità di formulare ed eseguire i contratti e il relativo pagamento, così come l'elaborazione legata alle spedizioni;
- il rispetto degli obblighi normativi di garanzia e delle eventuali garanzie contrattuali applicabili o anche per rivendicare queste ultime nei confronti di terzi (ad es. fornitori);
- l'esecuzione/l'esecutività e la tracciabilità (anche di tipo giuridico) delle richieste di risarcimento contro clienti, così come la difesa da richieste di risarcimento rivendicate nei nostri confronti;
- la fornitura di un servizio di assistenza clienti di alto livello, che può essere ricevuto dai clienti e in grado di assisterli in vari modi in caso di necessità e, al contempo, di soddisfare le loro alte aspettative in merito alla nostra azienda.

## 2. Finalità secondarie

Inoltre, la nostra azienda può utilizzare le vostre informazioni per finalità secondarie, ad es. per:

- determinazione della soddisfazione dei clienti in merito ai nostri prodotti/servizi (incl. il sito web);
- miglioramento dei nostri prodotti e servizi (incl. il sito web);
- sviluppo di offerte personalizzate per i clienti;
- assistenza / (e, se necessario) servizi di cortesia per i nostri prodotti / servizi oltre i periodi di garanzia.

Per quanto riguarda la raccolta / l'uso delle informazioni per tali finalità secondarie (in special modo nel caso di pubblicità diretta), potreste avere dei diritti maggiori rispetto a quelli riguardanti gli scopi operativi principali, anche in caso di consenso espresso alla raccolta dei dati. Per maggiori informazioni, vedere (tra le altre cose) la sezione H XI.

## 3. Cambiamento delle finalità

Se è nostro desiderio trattare i vostri dati per finalità diverse da quelle della relativa raccolta e nel caso in cui non fossimo in possesso del vostro consenso (a parte), lo faremo soltanto se la finalità attuale è ancora compatibile con quella iniziale. Per stabilire la compatibilità, ponderiamo i nostri interessi in modo esaustivo e, al contempo, prendiamo in considerazione tra le altre cose: il contesto della raccolta dei dati in quel momento, il livello di connessione tra le finalità della raccolta di quel momento e il trattamento corrente, il tipo (sensibilità) di dati e le conseguenze di un ulteriore trattamento nei vostri confronti e l'esistenza di garanzie che accompagnino il trattamento (ad es. cifratura).

## 4. Tipo di dati raccolti o conservati

In particolare, le informazioni indicate di seguito possono essere considerate dati raccolti da noi

e quindi conservati: il vostro nome, l'indirizzo, la data di nascita, ove applicabile (in special modo per i clienti commerciali), professione o settore in cui operate, eventualmente anche il vostro stato civile (ad es. in base al tipo di accordo contrattuale da concludere), (altre) vostre informazioni per velocizzare il contatto (ad es. e-mail e/o telefono e/o fax), ove applicabile il conto bancario, ove applicabile determinate informazioni aggiuntive della vostra azienda (ad esempio le informazioni essenziali dell'azienda, il numero di iscrizione al registro delle imprese, il codice fiscale, i rapporti della Direzione) e i nostri risultati della raccolta dei dati, ad esempio la cronologia dei vostri ordini e la relativa cronologia dei pagamenti, i reclami, la rivendicazione di diritti di garanzia, ecc., la possibile necessità di altri prodotti, ecc.

### **E. Trasmissione dei dati**

---

In linea di principio, non trasmettiamo nessuna informazione a terzi, eccetto il caso di necessità per i seguenti motivi:

- adempimento a finalità primarie e secondarie, nel caso in cui tale inoltro sia limitato alle aziende a noi associate (società capogruppo, filiali e associate, ad es. aziende sotto il nostro controllo o che ci controllano o che sono soggette al controllo congiunto di una terza parte assieme a noi) o altre aziende nel caso in cui fossimo associati contrattualmente con loro allo scopo di rispettare le finalità operative nei vostri confronti (ad es. subappaltatori, trasportatori, spedizionieri);
- coordinamento con i nostri consulenti (esterni) per questioni fiscali, commerciali e legali, che di norma coinvolgano persone che sono già soggette ai requisiti normativi di riservatezza dato il loro stato professionale;
- esecuzione di transazioni di pagamento, indipendentemente dal fatto di essere la parte che opera o riceve il pagamento;
- valutazione del rischio finanziario (in particolare) di una transazione legale prevista o già accettata, ma non ancora totalmente completata, relativamente a varie caratteristiche del (futuro) partner contraente, come la relativa affidabilità creditizia, la liquidità, la cronologia dei pagamenti, ecc.
- l'adempimento degli obblighi di diritto pubblico, ad esempio in risposta alla richiesta di un'autorità governativa sulla base di disposizioni normative pertinenti.

### **F. Trattamento dei dati contrattuali**

---

Collaboriamo con un responsabile esterno del trattamento. I contratti di garanzia obbligano tali appaltatori a rispettare in particolar modo le nostre Linee guida sulla protezione dei dati e il GDPR stesso.

### **G. Conservazione dei dati**

---

In conformità al principio di limite di conservazione, conserviamo i vostri dati soltanto per il periodo necessario alle finalità di trattamento. Ad esempio, nel caso in cui non si sia concretizzato un contatto commerciale tra noi in seguito al tentativo di avviare un rapporto contrattuale e non esistano nemmeno prospettive che ciò accadrà in un futuro prevedibile, non esiste più nessun interesse operativo alla conservazione dei dati dopo la scadenza del termine di prescrizione durante il quale sarebbero presentati possibili reclami (indipendentemente dalla parte interessata) per un possibile obbligo precontrattuale. In determinate situazioni, l'interesse di conservare i dati può cessare anche in un periodo più breve. Tuttavia, ai sensi delle normative legali, che naturalmente esulano dal nostro controllo, potremmo essere costretti a conservare i

---

dati più a lungo rispetto al periodo ritenuto necessario. I suddetti obblighi di conservazione sono soggetti in particolare alla legislazione commerciale e fiscale, in alcuni casi alla legislazione professionale o ad altre normative legali specifiche, secondo le quali, ad esempio, ogni lettera commerciale/aziendale, ricevuta o inviata, deve essere conservata per un periodo di 6 anni (a partire dalla relativa data). Tra le altre cose, ciò può avere un impatto sulla vostra richiesta di cancellazione, posticipandola per un determinato periodo di tempo o declassandola a una richiesta di restrizione. Per maggiori informazioni, fare riferimento alla sezione H VI (in basso).

## H. I vostri diritti (diritti della persona interessata)

11

### **I. Informazioni generali**

#### **1. Non si tratta di un elenco esaustivo dei vostri diritti ai sensi del GDPR e nemmeno dei requisiti formali**

Per rendere il testo più leggibile, non abbiamo spiegato in maniera dettagliata ogni diritto potenziale o reale di cui siete in possesso e, inoltre, abbiamo osservato i casi che possono verificarsi nella pratica per la nostra azienda o per voi in qualità di persone interessate attraverso il trattamento dei dati che deve essere eseguito da parte nostra. Pertanto, questa discussione non è esaustiva in merito ai vostri diritti, ma viene integrata (in special modo su argomenti marginali) dal GDPR e da altre legislazioni pertinenti, ove applicabile. Per rivendicare i propri diritti non devono essere soddisfatte forme o requisiti formali specifici, ad es. può avvenire anche telefonicamente o via e-mail.

#### **2. Termini e scadenze della nostra risposta alla rivendicazione dei vostri diritti**

Nel caso in cui rivendichiate i vostri diritti ai sensi della presente sezione H, vi informeremo senza ingiustificato ritardo, ma al più tardi, ai sensi della seguente clausola, entro il termine di 1 mese dal ricevimento della vostra richiesta, circa gli effetti che ciò avrà nel vostro caso specifico (in particolare, relativamente alle specifiche conseguenze legali). Se la vostra richiesta si basa su un problema complesso e, al contempo, dobbiamo gestire un gran numero di richieste, avremo diritto a rispondere unicamente entro il termine di 3 mesi, nel qual caso vi informeremo di ciò e giustificheremo tale ritardo entro il suddetto termine di 1 mese. Inoltre, dovremo rispondervi entro 1 mese affermando le nostre motivazioni nel caso in cui non desiderassimo agire dietro vostra richiesta.

#### **3. Costi**

La comunicazione dei vostri diritti, l'adempimento di altri obblighi informativi da parte nostra e le misure applicate allo scopo di implementare i vostri diritti sono gratuiti per voi. Abbiamo unicamente diritto ad addebitare una tariffa ragionevole per il tempo e lo sforzo che vi abbiamo dedicato oppure nel caso di rifiuto di richieste chiaramente infondate o (particolarmente eccessive).

#### **4. Informazioni di contatto per l'inoltro / l'esecuzione dei vostri diritti**

Tutti i vostri diritti indicati nella presente sezione H (a eccezione del diritto di ricorso) devono essere presentati ai nostri contatti. Pertanto, vi informiamo nuovamente circa le nostre informazioni di contatto, che sono le seguenti:

Swepro s.r.l.  
Via Monsignor Colombo 47  
21053 Castellanza (VA)

---

Tel. +39 0331 1732900

Email: info@swepro.it

## II. Diritto all'informazione

Avete diritto a ottenere le informazioni in merito al nostro eventuale trattamento dei vostri dati personali. In questo caso, le informazioni comprendono tra le altre cose:

- (a) il tipo di dati che vengono trattati e le finalità di ciò;
- (b) a chi possono essere comunicati i dati (e le garanzie, se applicabili, che sono state fornite dal destinatario rispetto alla gestione dei vostri dati in conformità alla legge che regola la protezione dei dati, ad esempio nel caso in cui venga coinvolto un Paese terzo);
- (c) durata, o criteri di durata, della conservazione (pianificata) di tali dati;
- (d) ove applicabile, l'origine dei dati (in caso di raccolta da parte di terzi);
- (e) se necessario, informazioni pertinenti sulla logica (di sistema) utilizzata, l'ambito e gli effetti previsti del trattamento dei dati su di voi nel caso in cui fossero oggetto di una procedura decisionale automatizzata (N.B.: non eseguiamo tali procedure presso la nostra azienda).

Riceverete copia di tali informazioni da parte nostra nel caso di invio di una richiesta in formato elettronico (vale a dire in un formato elettronico usato comunemente). Potremo addebitare una tariffa ragionevole per le copie aggiuntive in conformità alle spese amministrative associate alle stesse.

## III. Diritto di revocare il consenso già concesso

Avete diritto a revocare il vostro consenso in qualsiasi momento. Tale revoca non ha nessun impatto sulla legalità del trattamento dei dati basato sul consenso eseguito prima del momento della revoca, ma da quel momento in poi non potremo più eseguire nessuna attività legata ai vostri dati nel caso in cui il consenso revocato nel frattempo rappresentasse l'unica base giuridica di ciò. Ad esempio, non si tratta del caso in cui rimanga l'obbligo da parte nostra di conservare i dati. La revoca può essere comunicata senza dover rispettare eventuali requisiti formali ed è sempre anche possibile nella stessa forma in cui avete precedentemente fornito il vostro consenso.

## IV. Diritto alla correzione

Avete diritto di richiedere la correzione di eventuali dati personali imprecisi che vi riguardino senza ingiustificato ritardo. Prendendo in considerazione le finalità del trattamento, avete anche diritto a richiedere il completamento di dati personali incompleti, anche mediante una dichiarazione aggiuntiva. Nel caso in cui i vostri dati siano stati divulgati a terzi, li informeremo della correzione, eccetto il caso in cui tale comunicazione risulti impossibile o fosse associata a spese e sforzi eccessivi. Dietro vostra richiesta, vi comunicheremo i suddetti terzi.

## V. Diritto alla cancellazione (anche il cosiddetto "diritto all'oblio")

### 1. Richiesta di cancellazione

Ai sensi delle eccezioni stabilite nella seguente sottosezione 3., potete richiedere subito la cancellazione dei vostri dati personali nei seguenti casi:

---

- 
- (a) questi dati (in particolare la loro ulteriore conservazione) non siano più necessari per le finalità della raccolta;
  - (b) revoca del vostro consenso nel caso di trattamento dei dati basato su consenso;
  - (c) vostra opposizione a un ulteriore trattamento;
  - (d) il trattamento dei dati era illegale;
  - (e) la cancellazione è necessaria allo scopo di adempiere a un obbligo legale ai sensi della legislazione nazionale o dell'Unione Europea;
  - (f) i dati sono stati raccolti da un bambino (con meno di 16 anni di età) relativamente ai servizi della società dell'informazione, che in questo contesto viene considerata un servizio fornito in via generale e soggetto ad addebito, e che viene eseguito per via elettronica mediante vendita a distanza (vale a dire senza contatto fisico diretto tra le parti coinvolte) e mediante singolo accesso.

Nel caso di cancellazione dei dati, normalmente presumiamo il vostro consenso al fatto che il vostro nome verrà inserito nel nostro elenco di persone che non desiderano essere (più) contattate. Ciò riduce al minimo la possibilità di essere contattati in futuro, ad esempio se i vostri dati vengono raccolti in un altro contesto. Se non desiderate che avvenga, siete pregati di comunicarcelo.

## **2. Ulteriori diritti in caso di pubblicazione dei vostri dati e partecipazione di terzi**

Nel caso di divulgazione dei dati soggetti alla vostra richiesta di cancellazione, intraprenderemo (tenendo anche in considerazione la tecnologia disponibile e i costi di implementazione) misure ragionevoli allo scopo di garantire che i titolari del trattamento responsabili di tali dati vengano informati in merito alla vostra richiesta di cancellazione (compresi i link e le riproduzioni dei dati). Nel caso in cui i vostri dati siano stati divulgati a terzi (in altro modo), li informeremo della cancellazione, eccetto il caso in cui risulti impossibile o ciò fosse associato a spese e sforzi eccessivi. Dietro vostra richiesta, vi comunicheremo i suddetti terzi.

## **3. Eccezioni rispetto alla richiesta di cancellazione**

Non avete diritto a richiedere la cancellazione, anche soltanto in via temporanea ove applicabile, in special modo se il trattamento dei dati è necessario:

- (i) per esercitare la libertà di espressione e di informazione;
- (ii) per adempiere a un obbligo legale applicabile nei nostri confronti ai sensi della legislazione nazionale o dell'Unione Europea (può trattarsi ad es. di un obbligo legale di conservare i registri [prima della scadenza]);
- (iii) per rivendicare, esercitare o difendere reclami legittimi;

oppure se,

- (iv) nel caso di revoca con il significato indicato sopra (sezione III), esiste un'altra base giuridica per il trattamento dei dati;
  - (v) nel caso di vostra opposizione con il significato indicato sopra (sezione V. 1. c),
-

---

innanzitutto, esistono dei motivi legittimi prioritari per il trattamento dei dati e, in secondo luogo, la vostra opposizione non sia diretta soltanto contro la pubblicità diretta ed eventualmente a una profilazione collegata (in quest'ultimo caso, implicando la pubblicità diretta e la relativa profilazione, avete sempre diritto alla cancellazione).

#### **4. Diritti simili alla cancellazione**

Nel caso in cui (almeno temporaneamente) non presentiate nessuna richiesta di cancellazione, potete comunque richiedere la limitazione (dell'ulteriore) trattamento dei dati da parte nostra. Per maggiori informazioni fare riferimento alla sezione VI qui di seguito.

14

#### **VI. Diritto alla limitazione del trattamento**

Nel caso di raccolta di dati illegittima e, pertanto, abbiate diritto (realmente) di richiederne la cancellazione, potete richiederci di limitare il trattamento dei dati invece di cancellarli, come indicato sopra. Lo stesso vale per i dati raccolti legalmente nel caso in cui, nel frattempo, avessimo raggiunto la finalità e aveste necessità di tali informazioni per rivendicare, esercitare o difendere reclami legittimi. Nel caso di vostra opposizione al trattamento dei dati (e noi non fossimo obbligati a rispettarla poiché riguardante la pubblicità diretta/la relativa profilazione) o in caso di contestazione della precisione dei dati, potete richiedere la limitazione dell'uso dei vostri dati durante la corrispondente fase di revisione (ponderazione degli interessi nel caso di un'opposizione, esame dei dati per trovare imprecisioni reali). Ciò significa che potremo trattare soltanto tali dati limitati (a parte la loro conservazione e i casi speciali di interesse pubblico prioritario) dietro il vostro consenso o allo scopo di rivendicare, esercitare o difendere da reclami legittimi o per tutelare i diritti di un'altra persona fisica o giuridica.

Anche senza la vostra iniziativa, limiteremo l'uso delle vostre informazioni nella misura descritta sopra nel caso in cui l'ultimo contatto nei vostri confronti (vedere la sezione B) risalga a un periodo superiore a 3 (tre) anni, oltre alla parte rimanente dell'anno in cui è avvenuto l'ultimo contatto. Ciò non avrà nessun impatto sui diritti di limitazione o di cancellazione che potrebbero essersi presentati in precedenza.

Nel caso in cui si sia verificata una limitazione dei dati nel suddetto significato e debba essere soggetta a revoca (ad es. sia stato possibile stabilire che i dati non sono precisi), vi informeremo prima di intraprendere questa azione. Nel caso in cui i vostri dati siano stati divulgati a terzi, li informeremo della limitazione dei dati, eccetto il caso in cui risulti impossibile o implichi spese e sforzi eccessivi. Dietro vostra richiesta, vi comunicheremo i suddetti terzi.

#### **VII. Diritto di trasferimento dei dati**

In caso di trattamento automatico dei vostri dati sulla base del consenso che ci avete fornito o nell'ambito di un rapporto contrattuale, potete richiedere di ricevere i dati corrispondenti strutturati in un formato comune, atto alla lettura automatica, ad esempio per riuscirci a inoltrarli (e senza alcuna azione da parte nostra) a un altro titolare del trattamento dei dati. Per quanto fattibile dal punto di vista tecnico e tale da non influire sui diritti di altre persone, potete anche richiedere l'inoltro di tali raccolte di dati direttamente a un altro titolare del trattamento dei dati selezionato da voi (ad es. un'azienda con la quale desiderate concludere un contratto). Un'ulteriore richiesta di cancellazione a vostro favore, ove applicabile, non sarà interessata da una richiesta di trasferimento dei dati.

#### **VIII. Diritto di notifica in caso di violazioni dei dati**

Nel caso di una situazione in cui la violazione dei dati rappresenti un grosso rischio alle vostre libertà e diritti personali, sarete informati subito. La suddetta notifica comprende, tra le altre cose,

---



i dati del vostro contatto in questo contesto, così come le informazioni sulle conseguenze incombenti di lesioni e le misure già intraprese o pianificate per contenere tali conseguenze. La suddetta notifica può essere omessa nel caso in cui avessimo successivamente avviato efficaci misure di contenimento, tali da non poter essere più ipotizzato nessun rischio importante avente il suddetto significato e nel caso in cui i dati siano già stati notevolmente protetti contro gli accessi non autorizzati, in particolar modo mediante misure tecniche (ad es. crittografia), oppure se la notifica richiedesse spese e sforzi eccessivi (nel qual caso organizzeremo un annuncio pubblico o una misura avente un impatto esteso simile).

#### **IX. Vostro diritto a non essere soggetti unicamente a procedure decisionali automatizzate legate al trattamento dei dati**

In linea di principio (vale a dire, eccetto casi eccezionali), avete diritto a non essere soggetti a decisioni basate esclusivamente sul trattamento automatizzato, compresa la profilazione, nel caso in cui abbia un impatto legale nei vostri confronti o similmente abbia un effetto molto negativo su di voi. Al momento la nostra azienda non utilizza tali strutture decisionali e vi informeremo specificamente se tale situazione cambiasse interessando i vostri dati.

#### **X. Diritto di ricorso**

Potete presentare un reclamo in qualsiasi momento relativamente alla nostra condotta legata al trattamento dei dati all'autorità di supervisione competente (citata sopra nella sezione C II). Naturalmente, potete presentare anche un reclamo direttamente a noi e tenteremo di risolvere qualsiasi eventuale problema in maniera congiunta.

#### **XI. Diritto di opposizione**

**Nel caso in cui i vostri dati siano stati trattati per proteggere i nostri interessi legittimi (o per adempiere a un incarico di pubblico interesse), potrete sempre opporvi a ciò. L'ulteriore trattamento da parte nostra è quindi (ancora) consentito soltanto se siamo in grado di dimostrare delle motivazioni che siano talmente importanti da risultare prioritarie rispetto ai vostri interessi, diritti e libertà, oppure se il trattamento abbia lo scopo di rivendicare, esercitare o difesa da reclami legittimi. Nel caso in cui l'opposizione riguardasse l'uso dei vostri dati per finalità di pubblicità diretta/relativa profilazione, non utilizzeremo/tratteremo (più) i vostri dati in questo contesto. Potete inviare la vostra opposizione direttamente a noi o al nostro Responsabile della protezione dei dati in qualsiasi forma.**

#### **I. Responsabile della protezione dei dati**

La nostra azienda ha nominato un Responsabile della protezione dei dati che potete contattare in caso di dubbi su questioni legate alla protezione dei dati che vi riguardano relativamente alle attività della nostra azienda. Tra le altre cose, vi sarà d'aiuto anche per esercitare i vostri diritti in maniera efficace nei nostri confronti, come specificato nel presente documento alla Sezione H. Inoltre, potete contattare sempre anche altri reparti e persone della nostra azienda. Il nostro personale sarà lieto di fornire assistenza per qualsiasi quesito in materia di protezione dei dati. Ecco le informazioni di contatto del nostro Responsabile della protezione dei dati:

Sig. Marc Utzenrath, e-mail: [gdpr@swepro.de](mailto:gdpr@swepro.de), indirizzo: Swepro s.r.l., Via Monsignor Colombo 47, 21053 Castellanza (VA), Tel: +39 0331 1732900, Sito web: [www.swepro.it](http://www.swepro.it)

#### **J. Modifiche apportate alla presente Dichiarazione di informazione per la protezione dei dati personali**

---

La presente Dichiarazione di informazione per la protezione dei dati personali potrà essere modificata di volta in volta, ad esempio per essere adattata alle rispettive decisioni aggiornate in caso di trasmissione di leggi sulla protezione dei dati da parte di tribunali, che in data 25 maggio 2018 non erano ancora note/prevedibili. Annunceremo eventuali modifiche sul nostro sito web; in caso di modifiche particolarmente importanti, verranno comunicate singolarmente (solitamente via e-mail) a tutti i clienti / utenti / fornitori / altre persone interessate coinvolti in maniera rilevante, le cui informazioni di contatto siano ancora in nostro possesso in quel momento.

16

#### **K. Rispetto delle specificità nazionali**

---

Le nostre attività aziendali si estendono a numerosi Paesi europei (e oltre). Nel caso in cui lo standard di protezione dei dati a cui siete soggetti fosse maggiore rispetto a quello stabilito nel GDPR presso il Paese in cui le nostre attività di protezione dei dati hanno un impatto, dove avete domicilio e che sia anche uno Stato Membro dell'Unione Europea o dello SEE (eccetto per la Svizzera) ai sensi della legislazione nazionale specifica, vi chiederemmo di informarci in merito alla natura e all'ambito di ciò senza ingiustificato ritardo poiché anche noi desideriamo rispettare tali requisiti, anche se eseguiamo una ricerca specifica su tali argomenti, e ciò venga indicato unicamente a scopo di chiarimento.

---